

## Gonzalo de Berceo (¿1195?-¿1253-1260?)

### El romero engañado por el enemigo malo

- 182 Señores e amigos,            por Dios e caridat,  
oíd otro miraclo,            fermoso por verdat;  
Sant Ugo lo escripso,            de Gruniego abat,  
que cuntió a un monje            de su sociëdat.
- 183 Un fraire de su casa,            Guiralt era clamado,  
ante que fuese monje            era non bien senado:  
facié a las debeces            folía e pecado,  
como homne soltero            que non es apremiado.
- 184 Víno'l a corazón            do se sedié un día  
al ap'lo de España            de ir en romería;  
aguísó su hacienda,            buscó su compañía,  
destajaron el término            cómo fuesen su vía.
- 185 Cuando a esir hobieron            fizo una nemiga:  
en logar de vigilia            yogó con su amiga.  
Non tomó penitencia            como la ley prediga,  
metióse al camino            con su mala ortiga.
- 186 Poco habié andado            aún de la carrera,  
habés podrié ser            la jornada tercera,  
hobo un encontrado            cabo una carrera,  
mostrávase por bueno,            en verdat no lo era.
- 187 El diablo antigo            siempre fo traïdor,  
es de toda nemiga            maestro sabidor;  
semeja a las veces            ángel del Criador  
e es diablo fino,            de mal sosacador.
- 188 Transformóse el falso            en ángel verdadero,  
parose si delante            en medio un sendero:  
«Bien seas tú venido            -dísoli al romero-  
seméjasmе cosiella            simple como cordero.

- 189    Existe de tu casa            por venir a la mía;  
cuando esir quisiste            ficist una folía:  
cuidas sin penitencia            complir tal romería;  
non te lo gradirá            esto Sancta María.»
- 190    «¿Quién sodes vos, señor?»        dísolí el romeo;  
Recudió'l: «Yo so Jácobo,            fijo de Zebedeo;  
sépaslo bien, amigo,            andas en devaneo,  
semeja que non aves            de salvarte deseo.»
- 191    Dijo Guirald: «Señor,            pues vos ¿qué me mandades?  
Complirlo quiero todo,            quequier que me digades,  
ca veo lo que fici,            grandes iniquidades,  
non prisi el castigo            que dicen los abades.»
- 192    Diso el falso Jácob:            «Esti es el juicio:  
que te cortes los miembros        que facen el fornicio;  
desent que te degüelles:            farás a Dios servicio,  
que de tu carne misma            li farás sacrificio.»
- 193    Crediólo el astroso,            loco e desesado,  
sacó su cuchellijo            que tenié amolado;  
cortó sus genitales,            el fol malventurado,  
desende degollóse,            murió descomulgado.
- 194    Cuando los compañeros            que con elli isieron  
plegaron a Guiraldo            e atal lo vidieron,  
fueron en fiera cuita            en cual nunca sovieron;  
esto cómo avino            asmar no lo pudieron.
- 195    Vidién que de ladrones            non era degollado,  
ca no'l tollieran nada            ni'l habién ren robado;  
non era de ninguno            homne desafiado,  
non sabién de cuál guisa            fuera ocasionado.
- 196    Fusieron luego todos            e fueron derramados,  
teniénse d'esta muerte            que serién sospechados;  
porque ellos no eran            enna cosa culpados,  
que serién por ventura            presos e achacados.
- 197    El que dio el consejo            con sus atenedores,

- los grandes e los chicos,           menudos e mayores,  
travaron de la alma           los falsos traïdores,  
lebávanla al fuego,           a los malos suores.
- 198   Ellos que la lebavan           non de buena manera,  
víolo Sanctiágo           cuyo romeo era;  
isiólis a grand priesa           luego a la carrera,  
paróselis delante           enna haz delantera.
- 199   «Desad -dijo- maliellos           la preda que levades,  
non vos yaz tan en salvo           como vos lo cuidades;  
tenedla a derecho,           fuerza no li fagades,  
creo que non podredes,           maguer que lo querades.»
- 200   Recudióli un diablo,           paróseli refacio:  
«Yago, ¿quíereste fer           de todos nos escarnio?  
¿A la razón derecha           quieres venir contrario?  
¡Traes mala cubierta           so el escapulario!
- 201   Guirald fizo nemiga,           matose con su mano,  
debe ser judgado           por de Judas hermano;  
es por todas las guisas           nuestro parroquiáno;  
¡Non quieras contra nos,           Yago, ser villano!»
- 202   Dísoli Sanctiágo:           «¡Don traïdor palabrero!  
Non vos puet vuestra parla           valer un mal dinero;  
trayendo la mi voz           como falso vocero,  
disti consejo malo,           matest al mi romero.
- 203   Si tú no le disieses           que Sanctiágo eras,  
tú no li demostrases           señal de mis veneras,  
non dañarié su cuerpo           con sus mismes tiseras,  
nin yazdrié como yace           fuera por las carreras.
- 204   Prisi muy grand superbia           de la vuestra partida,  
tengo que la mi forma           es de vos escarnida,  
matastes mi romeo           con mentira sabida,  
demás veo agora           la alma maltraída.
- 205   Sedme a juicio           de la Virgo María,  
yo a ella me clamo           en esta pleitesía;  
otra guisa de vos           yo non me quitaría,

- ca veo que traedes      muy grand alevosía.»
- 206 Propusieron su voces      ante la Gloriosa;  
fo bien de cada parte      afincada la cosa;  
etendio las razones      la reina preciosa,  
terminó la baraja      de manera sabrosa:
- 207 «El engaño que priso,      pro li debié tener,  
elli a Sanctiägo      cuidó obedecer,  
ca tenié que por eso      podrié salvo seer;  
mas el engañador      lo debié padecer.»
- 208 Dijo: «Yo esto mando      e dólo por sentencia:  
la alma sobre quien      habedes la entencia,  
que torne en el cuerpo,      faga su penitencia,  
desend cual mereciere,      habrá tal audiencia.»
- 209 Valió esta sentencia,      fue de Dios otorgada,  
fue la alma mesquina      en el cuerpo tornada,  
que pesó al diablo,      a toda su mesnada,  
a tornar fo la alma      a la vieja posada.
- 210 Levantóse el cuerpo      que yacié trastornado,  
alimpiaba su cara      Guirald el degollado;  
estido un ratiello      como qui descordado,  
como homne que duerme      e despierta irado.
- 211 La plaga que hobiera      de la degolladura  
habés parecié d'ella      la sobresanadura;  
perdió él la dolor      e toda la cochura,  
todos dicién: «Est homne      fue de buena ventura.»
- 212 Era de lo ál todo      sano e mejorado,  
fuera de un filiello      que tenié travesado;  
mas lo de la natura      cuanto que fo cortado,  
non li creció un punto,      fincó en su estado.
- 213 De todo era sano,      todo bien encorado,  
pora verter su agua      fincóli el forado;  
requirió su repuesto,      lo que trayé trosado,  
pensó de ir su vía      alegre e pagado.

- 214 Rendió gracias a Dios e a Sancta María,  
e al sancto apóstolo do va la romería;  
cueitóse de andar, trobó la compañía,  
habién esti miraclo por solaz cada día.
- 215 Sonó por Compostela esta grand maravilla,  
viniénlo a veer todos los de la villa;  
dicién: «Esta tal cosa, debiemos escribilla;  
los que son por venir, plazrális de oílla.»
- 216 Cuando fo en su tierra, la carrera complida,  
e udieron la cosa que habié contecida,  
tení grandes clamores, era la gent movida  
por veer esti Lázaro dado de muert a vida.
- 217 Metió en su hacienda esti romeo mientes,  
cómo lo quitó Dios de maleítos dientes;  
desemparó el mundo, amigos e parientes,  
metióse en Gruniego, vistió paños pumientes.
- 218 Don Ugo, homne bueno, de Gruniego abat  
varón religioso, de muy grand sanctidat,  
contaba est miraclo que cunrió en verdat,  
metiólo en escripto, fizo grand honestat.
- 219 Guirald finó en orden vida buena faciendo,  
en dichos e en fechos al Criador sirviendo,  
en bien perseverando, del mal se repindiendo,  
el enemigo malo non se fo d'él ridiendo.

Milagros de Nuestra Señora  
Gonzalo de Berceo